

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus

registrikood: 10197664

tänavatalu nimi, Fosforiidi 13

maja ja korteri number:

linn: Maardu linn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: EE0030

telefon: +372 6006079, +372 6006048

e-posti aadress: tatjana@tureks.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	11
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 4 Nõuded ostjate vastu	13
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	13
Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud	13
Lisa 7 Varud	14
Lisa 8 Materiaalne põhivara	14
Lisa 9 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 10 Võlad tarnijatele	15
Lisa 11 Võlad töövõtjatele	15
Lisa 12 Tingimuslikud kohustused ja varad	16
Lisa 13 Osakapital	16
Lisa 14 Müügitulu	16
Lisa 15 Muud äritulud	16
Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud	17
Lisa 18 Tööjõukulud	17
Lisa 19 Muud ärikulud	17
Lisa 20 Finantstulud ja -kulud	18
Lisa 21 Tulumaks	18
Lisa 22 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

OÜ Valgevene Info ja Äriekskus põhitegevusalaks on majandussuhete ja kaubanduskanalite loomine Valgevene Vabariigi ja Eesti vahel. Firma teostab Valgevenes toodetud kaupade hulgimüüki Skandinaaviamaade territooriumil. Peamised realiseeritava toodangu liigid on turbabrikett.

2012. aastal tarniti brikketti viiest tehastest, mahalaadimine toimub samaaegselt ühest sadamast.

OÜ Valgevene Info ja Äriekskus on Valgevene Vabariigi territooriumil ühistootmise „Vitebskaja Lesopilka” asutaja 3,8% osalusega. Nimetatud projekti jaoks antud laenusid ei saadud kätte, kuna need läksid üle aktsiakapitali suurendamiseks.

OÜ VALGEVENE INFO ja ÄRIKESKUS rendib kontoriruumi.

2012 a. plaaniks on turupositsiooni säilitamine ja müügitulu suurendamine.

OLULISED FINANTSSUHTARVUD OLID

	2012a	2011a
1. Maksevõime üldine tase= käibevara/lühiajalised kohustused	7.86	5.51
2. Likviidsussuhe=käibevara-varud/lühiajalised kohustused	7.86	3.08

JUHATUSE LIIGE

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	127 333	418 328	2
Nõuded ja ettemaksed	1 405 617	501 479	3
Varud	69 857	801 625	7
Kokku käibevara	1 602 807	1 721 432	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	18 290	19 482	6
Materiaalne põhivara	33 623	33 778	8
Kokku põhivara	51 913	53 260	
Kokku varad	1 654 720	1 774 692	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	0	890	
Võlad ja ettemaksed	203 955	311 632	9
Kokku lühiajalised kohustused	203 955	312 522	
Kokku kohustused	203 955	312 522	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	13
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 282 358	940 208	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	165 595	519 150	
Kokku omakapital	1 450 765	1 462 170	
Kokku kohustused ja omakapital	1 654 720	1 774 692	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	10 290 831	7 732 826	14
Muud äritulud	415 737	6 425	15
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-10 050 046	-6 919 376	16
Mitmesugused tegevuskulud	-248 923	-166 677	17
Tööjõukulud	-162 212	-121 576	18
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-3 888	-2 015	8
Muud ärikulud	-10 071	0	19
Ärikasum (kahjum)	231 428	529 607	
Finantstulud ja -kulud	-18 782	9 501	20
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	212 646	539 108	
Tulumaks	-47 051	-19 958	21
Aruandeaasta kasum (kahjum)	165 595	519 150	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	231 428	529 607
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	3 888	2 015
Kokku korrigeerimised	3 888	2 015
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-711 972	-248 915
Varude muutus	638 346	-378 650
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-108 068	175 005
Laekunud intressid	2 351	685
Kokku rahavood äritegevusest	55 973	79 747
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-3 733	-34 755
Antud laenud	-118 294	0
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-122 027	-34 755
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	0	890
Saadud laenude tagasimaksed	-890	0
Makstud dividendid	-177 000	-75 000
Makstud ettevõtte tulumaks	-47 051	-19 958
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-224 941	-94 068
Kokku rahavood	-290 995	-49 076
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	418 328	467 404
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-290 995	-49 076
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	127 333	418 328

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	2 556	256	1 015 208	1 018 020
Aruandeaasta kasum (kahjum)			519 150	519 150
Makstud dividendid			-75 000	-75 000
31.12.2011	2 556	256	1 459 358	1 462 170
Aruandeaasta kasum (kahjum)			165 595	165 595
Makstud dividendid			-177 000	-177 000
31.12.2012	2 556	256	1 447 953	1 450 765

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

OÜ Valgevene Info ja Ärikeskus 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimikonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtjate ja sidusettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuv summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid. Varude tootmiskulutused sisaldavad nii otseselt toodetega seotud kulutusi (tooraine ja materjalide ning pakkematerjali maksumus, lõpetamata toodangu ladustamisega seotud vältimatud kulutused, tööliste palgad) kui ka proportsionaalset osa tootmise üldkuludest (tootmishoonete ja -seadmete amortisatsioon, remondikulu, tootmisega seotud juhtkonna palgad).

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude kuluks kandmisel kasutatakse FIFO meetodit [individaalse hindamise meetodit/ kaalutud keskmise soetusmaksumuse meetodit].

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 euro. Varad, mille kasulik tööiga on üle 1 aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 639 euro, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutuselevõtmise hetkel kantakse kulusse. Kuludesse kantud väheväärtuslike inventaride üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Kapitalirendile võetud materiaalse põhivara arvestus toimub sarnaselt ostenud põhivaraga.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikele elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

transpordi vahendid 20%
arvuti ja arvutisüsteemid 20%
muu materiaalne põhivara 20%

Piiramata kasutuseaga objekte (maa, püsiva väärtusega kunstiteosed, muuseumieksponaadid ja raamatud) ei amortiseerita.

Amortisatsiooni arvestamist alustatakse hetkest, mil vara on kasutatav vastavalt juhtkonna poolt plaanitud eesmärgil ning lõpetatakse kui lõppväärtus ületab bilansilist jääkmaksumust, vara lõpliku eemaldamiseni kasutusest või ümberklassifitseerimisel "müügiootel põhivaraks". Igal bilansipäeval hinnatakse kasutatavate amortisatsioonimäärade, amortisatsioonimeetodi ning lõppväärtuse põhjendatust.

Juhul kui põhivara kaetav väärtus (s.o kõrgem kahest järgnevast näitajast: vara neto müügihind või vara kasutusväärtus) on väiksem tema bilansilisest jääkmaksumusest, on materiaalse põhivara objektid alla hinnatud nende kaetavale väärtusele.

Laenukasutuse kulutused (näiteks intressid), mis on seotud materiaalse põhivara ehitusega, kapitaliseeritakse antud objekti soetusmaksumuses perioodi jooksul, mis on vajalik vara otstarbekohasesse kasutusvalmidusse viimiseks. Muid laenukasutuse kulutusi kajastatakse tekkeperioodil kuluna.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumuleeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Määramata kasuliku elueaga immateriaalseid põhivarasid (äriühenduse käigus tekkinud firmaväärtus) ei amortiseerita, kuid nende väärtuse kontrollimiseks viiakse igal bilansipäeval läbi väärtuse test ning juhul kui nende kaetav väärtus osutub väiksemaks bilansilisest jääkmaksumusest, hinnatakse vara alla kaetava väärtuseni.

Määratud kasuliku elueaga immateriaalsete põhivarade amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale immateriaalse põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust elueast.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumendid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel

perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse

Seotud osapooled

Osapooli loetakse seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Seotud osapoolte näideteks on:

- (a) Emaettevõtte (ning emettevõtet kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud);
- (b) Tütarettevõtted;
- (c) Sidusettevõtted;
- (d) Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted (näit. emettevõtte ülejäänud tütarettevõtted);
- (e) Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutele puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte ärilistele otsustele;
- (f) Punktis (e) kirjeldatud isikute lähedased pereliikmed (s.o. pereliikmed, kelle puhul võib eeldada olulise mõju olemasolu; näiteks elukaaslased ja lapsed) ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Kulud

Kulud on aruandeperioodi väljaminekud (majandusliku kasu vähenemised), millega kaasneb varade vähenemine või kohustuste suurenemine ja mis vähendavad raamatupidamiskohustustlase omakapitali, välja arvatud omanikele teostatud väljamaksed omakapitalist.

Kulusid kajastatakse samas perioodis, kui kajastatakse nendega seotud tulusid. Kulutused, mis tõenäoliselt osalevad majandusliku kasu tekitamisel järgmistel perioodidel, kajastatakse nende tekkimise hetkel varana ning kajastatakse kuluna perioodi(de)l, mil nad loovad majanduslikku kasu (näiteks kulutused materiaalsele põhivarale). Kulutused, mis osalevad majandusliku kasu tekitamisel aruande perioodil või ei osale majandusliku kasu tekitamisel, kajastatakse kuluna nende tekkimise perioodil.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsia- või osakapitalist.

Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsia- või osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid aktsionäridele/osanikele.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Sularaha kassas	469	12 933
Arvelduskontod	126 864	405 395
Kokku raha	127 333	418 328

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	1 197 552	1 197 552			
Ostjatelt laekumata arved	1 306 376	1 306 376			4
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-108 824	-108 824			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	7 881	7 881			5
Muud nõuded	564 990	564 990			
Laenunõuded	377 975	377 975			
Intressinõuded	80 958	80 958			
Viitlaekumised	106 057	106 057			
laenu nõude allahindlus.	-207 959	-207 959			
intressinõude allahindlus.	-54 893	-54 893			
viitlaekumised allahindlus.	-101 954	-101 954			
Kokku nõuded ja ettemaksed	1 405 617	1 405 617			

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	384 994	384 994			
Ostjatelt laekumata arved	431 428	431 428			4
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-46 434	-46 434			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	8 484	8 484			5
Muud nõuded	437 103	437 103			
Laenunõuded	258 034	258 034			
Intressinõuded	75 447	75 447			
Viitlaekumised	103 622	103 622			
Ettemaksed	1 155	1 155			
Muud makstud ettemaksed	1 155	1 155			
laenu nõude allahindlus.	-175 207	-175 207			
intressinõude allahindlus	-53 099	-53 099			
viitlaekumised allahindlus.	-101 702	-101 702			
em allahindl.	-249	-249			
Kokku nõuded ja ettemaksed	501 479	501 479			

Lisa 4 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Ostjatelt laekumata arved	1 306 376	431 428
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-108 824	-46 434
Kokku nõuded ostjate vastu	1 197 552	384 994
	2012	2011
Ebatõenäoliselt laekuvad arved		
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	-46 434	-52 561
Laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	0	6 127
Ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud nõuded	-62 390	0
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	-108 824	-46 434

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Ettevõtte tulumaks		68		84
Käibemaks	6 455		924	
Üksikisiku tulumaks		1 971		1 326
Sotsiaalmaks		3 397		2 425
Kohustuslik kogumispension		2		1
Töötuskindlustusmaksed		292		199
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad			7 560	
Ettemaksukonto jääk	1 426			
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	7 881	5 730	8 484	4 035

Lisa 6 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	18 290	19 482
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	18 290	19 482

OÜ Valgevene Info ja Ärikeskus on Valgevene Vabariigi territooriumil ühistootmise „Vitebskaja Lesopilka” asutaja 3,8% osalusega.

Lisa 7 Varud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tooraine ja materjal	176	0
Müügiks ostetud kaubad	0	638 271
Ettemaksed varude eest	117 144	210 845
ettemaks varude eest	117 144	210 845
ebatoenaolised ettemaks varude eest	-47 463	-47 491
Kokku varud	69 857	801 625

Lisa 8 Materiaalne põhivara

(eurodes)

						Kokku
	Ehitised	Transpordi- vahendid	Arvutid ja arvuti- süsteemid	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2010						
Soetusmaksumus		31 357	5 792	37 149	4 110	41 259
Akumuleeritud kulum		-31 357	-4 625	-35 982	-4 110	-40 092
Jääkmaksumus		0	1 167	1 167	0	1 167
Ostud ja parendused	29 935		2 103	2 103	2 717	34 755
Amortisatsioonikulu	-707		-1 033	-1 033	-184	-1 924
Muud muutused					-220	-220
31.12.2011						
Soetusmaksumus	29 935	31 357	7 895	39 252	6 607	75 794
Akumuleeritud kulum	-707	-31 357	-5 658	-37 015	-4 294	-42 016
Jääkmaksumus	29 228	0	2 237	2 237	2 313	33 778
Ostud ja parendused	2 970				763	3 733
Amortisatsioonikulu	-2 613		-726	-726	-549	-3 888
31.12.2012						
Soetusmaksumus	32 905	31 357	7 895	39 252	7 370	79 527
Akumuleeritud kulum	-3 320	-31 357	-6 384	-37 741	-4 843	-45 904
Jääkmaksumus	29 585	0	1 511	1 511	2 527	33 623

Lisa 9 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	175 708	175 708			10
Võlad töövõtjatele	9 645	9 645			11
Maksuvõlad	5 730	5 730			5
Muud võlad	12 872	12 872			
Intressivõlad	6 391	6 391			
Muud viitvõlad	6 481	6 481			
Kokku võlad ja ettemaksed	203 955	203 955			

	31.12.2011	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	280 987	280 987			10
Võlad töövõtjatele	12 250	12 250			11
Maksuvõlad	4 035	4 035			5
Muud võlad	14 360	14 360			
Intressivõlad	6 391	6 391			
Muud viitvõlad	7 969	7 969			
Kokku võlad ja ettemaksed	311 632	311 632			

Lisa 10 Võlad tarnijatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Võlad tarnijatele kauba eest	0	109 825
Võlad tarnijatele teenuste eest	203 955	171 162
Kokku võlad tarnijatele	203 955	280 987

Lisa 11 Võlad töövõtjatele

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Töötasude kohustus	5 631	5 787
Puhkusetasude kohustus	4 014	5 463
Võlad töövõtjatele		
Kokku võlad töövõtjatele	9 645	11 250

Lisa 12 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	1 143 883	1 208 193
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	304 070	321 165
Kokku tingimuslikud kohustused	1 447 953	1 529 358

Lisa 13 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	2 556	2 556
Osade arv (tk)	1	1

Lisa 14 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Rootsi	10 290 831	7 732 826
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	10 290 831	7 732 826
Kokku müügitulu	10 290 831	7 732 826
Müügitulu tegevusalade lõikes		
tahkekuttuse hulgimuuk	10 290 831	7 732 826
Kokku müügitulu	10 290 831	7 732 826

Lisa 15 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011
Kasum valuutakursi muutustest	409	0
kauba juurde hindlus.	415 328	0
Muud	0	6 425
Kokku muud äritulud	415 737	6 425

Lisa 16 Kaubad, toore, materjal ja teenused (eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	8 180 915	5 749 761
Transpordikulud	1 650 074	997 521
Logistikakulud	219 057	172 094
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	10 050 046	6 919 376

Lisa 17 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2012	2011
Üür ja rent	112 530	74 344
Mitmesugused bürookulud	33 298	44 734
Lähetuskulud	36 304	43 205
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	62 070	0
PANGAKULUD	4 721	4 394
Kokku mitmesugused tegevuskulud	248 923	166 677

Lisa 18 Tööjõukulud (eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	129 488	91 855
Sotsiaalmaksud	32 724	29 721
Kokku tööjõukulud	162 212	121 576
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	8	8

Lisa 19 Muud ärikulud (eurodes)

	2012	2011
Trahvid, viivised ja hüvitised	4	0
Muud	10 067	0
Kokku muud ärikulud	10 071	0

Lisa 20 Finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2012	2011
Intressitulud	4 250	3 674
Intressitulu laenudelt	4 250	3 674
Kasum (kahjum) valuutakursi muutustest	1 539	-3 051
Muud finantstulud ja -kulud	-143	8 878
kahjum laenu allahin.	-24 428	0
Kokku finantstulud ja -kulud	-18 782	9 501

Lisa 21 Tulumaks

(eurodes)

Tulumaksukulu komponendid	2012		2011	
	Maksustatav summa	Tulumaks	Maksustatav summa	Tulumaks
Väljakuulutatud dividendid	177 000	47 051	75 000	19 958
Kokku	177 000	47 051	75 000	19 958

Lisa 22 Seotud osapooled

(eurodes)

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012	31.12.2011
	Nõuded	Kohustused
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	111 903	73 932

2012	Ostud	Antud laenud	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	110 056	125 984	6 800	6 800
2011	Ostud			
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	106 793			

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	20 444	19 149

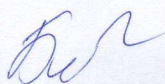
Juhatuse allkirjad 2012a. majandusaasta aruandele

JELENA ZDANOVA
Juhatuse liige



26,09,2013

ALEXANDRA BOUGAEVA
Juhatuse liige



26,09,2013

ELENA BOUGAEVA
Juhatuse liige



26,09,2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus

Olen auditeerinud Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisasid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne, mis on toodud lehekülgedel 4 kuni 19, on kaasatud käesolevale aruandele.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Minu kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisin auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et olen kooskõlas eetikanõuetega ning planeerin ja viin auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta. Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arv näitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist. Usun, et auditi tõendusmaterjal, mille olen hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks minu auditiarvamusele.

Märkusega arvamuse alus

Ettevõtte varade hulgas kajastus 31.12.2012 ettemaks varude eest summas 69 tuh. eurot, mille laekumise tõenäosuse kohta puudusid auditi toimumise seisuga piisavad tõendusmaterjalid. Minu arvates, vastavalt konservatiivsuse printsiibile peab antud ettemaks kajastuma kuludes. Selle tulemusena Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus 2012.a. kasum väheneb 69 tuh. euro võrra.

Märkusega arvamus

Minu arvates, välja arvatud lõigus „Märkusega arvamuse alus“ kirjeldatud asjaolude võimalikud mõjud, kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne olulises osas õigesti ja õiglaselt Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus finantsseisundit seisuga 31. detsember 2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/
Marina Lillo

Vandeaudiitor nr.407
OÜ Audit Vikneti
Audiitorettevõtja tegevusloa number: 53
Tallinn
26.09.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

Osaühing Valgevene info- ja ärikeskus (registrikood: 10197664) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MARINA LILLO	Vandeaudiitor	26.09.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	1 282 358
Aruandeaasta kasum (kahjum)	165 595
Kokku	1 447 953

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Tahkekütuse hulgimüük	46711	10290831	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Mikhail Bougaev	34506020309	Maardu linn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6006079
Telefon	+372 6006048
E-posti aadress	info@tureks.ee